

## 3 San Juan

<sup>1</sup> Llaquishca quiric huauqui Gayo,

Quiriccunata cuirac rucu runa ashami ñuca canma quillcauni. Diosmanda sirtu shimita cambas uyashcamandami canda llaquisha quillcauni.

<sup>2</sup> Can Yaya Dioshuan alita causashcacuinta, tucui camba causaibis ali tucuchun, camba aichahuas ama ungarichun nisha canmanda Diosta mañasha tapuuni llaquishca huauqui.

<sup>3</sup> Shuc quiric huauquiguna cambagmenda ñucama shamusha cuintahuanaura can Diospa sirtu shimita alita catiushcamanda. Chita uyasha yapa cushiyarani.

<sup>4</sup> Diospacpi ñuca churi tucuccuinta accuna Diospa sirtu shimita catisha causashcata uyashami yapa ashca cushiyani.

### *Ñáucanchi yanapanamanda*

<sup>5</sup> Llaquishca huauqui, alita rashcangui Jesucristomanda camachisha puriuc runagunata yanapasha, chasnallata mana ricsishca quiric huauquigunatahuas.

<sup>6</sup> Chi shamuc runaguna tucui ñucanchi quiric muntun ñaupacpi can yapa llaquisha yanapashcata cuintanaura. Paiguna cutillata cambagma shamunaipi can Diosta cushiyachishcacuinta tucui paiguna minishtishcatas cusha cachangui.

<sup>7</sup> Paiguna Señor Jesucristo munashcata rashami purinaun. Chiraicumí mana Jesusta quiric runagunamandaga imatahuas mana tapunaun.

<sup>8</sup> Chasna acpimi ñucanchiga paigunata yanapana anchi, paigunahuan pariu chi sirtu shimita mas ashcayachingahua nisha.

### *Diotrefesmanda*

<sup>9</sup> Quiriccunama ña quillcashcani randi chi Diótrefes nishca runaga pai munaitucusha nishami ñucanchi rimashca shimita uyanata mana munanzhu.

<sup>10</sup> Chiraicumi ñuca chibi pactamushaga Diótrefes mana ali rashcagunata pagilla pambai rimangaraunimi. Paiga llullashami ñucanchimanda mana alita rimaun, chasnallata chi Jesucristomanda camachisha puriu runagunatas mana yanapanata munanzhu, chasnallata yanapasha nic runagunatas jarcanmi chasnallata paigunata quiric muntunmandas llucshichisha cachanmi.

<sup>11</sup> Llaquishca huauqui canga ima chi runashina ranguichu. Alita rac runaga Diospa runami, randi mana alita rac runaga Dios ali acta mana yachanzhu. Chasna acpi alita rasha canga causangi.

### *Demetriomanda*

<sup>12</sup> Demetrio nishca runa yapa ali acta yachashami tucui runagna alitami raun nisha rimanaun, Diospa ali ranata pactachishami paiga causaun. Ñáucanchihuas pai ali causaushcata yachashami paimanda alita rimaunchi, ñucanchi rimashcaga sirtu ashcata ña yachanguichimi.

### *Dispirishca shimi*

**13** Cai shimillata canda quillcauni, ashcata canda rimanata munarani chasnagllaita cai cartaibiga mana tucuita quillcanichu.

**14-15** Chasna acpi astahuuanbas ñuca munani can-huan uctalla tupanacusha ñahuipura tucuita cuintanacungahua.

Cunan Diospa cushi causanaga cambacpi tiyachun. Caibi tiyac quiric huauquiguna canda saludaunguna. Chibi tiyac quiric huauquigunatas caran shucta saludapangui.

Chillata quillcauni, Juan.

**Diospa shimi  
New Testament in Quichua, Northern Pastaza  
(EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quichua, Northern Pastaza

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928